DATI ECODESIGN
(UE) 2015/1185

IT - INFORMAZIONI OBBLIGATORIE PER GLI APPARECCHI PER IL RISCALDAMENTO D'AMBIENTE LOCALE A COMBUSTIBILE SOLIDO (REGOLAMENTO UE 2015/1185 DELLA COMMISSIONE)

DE - ERFORDERLICHE ANGABEN ZU FESTBRENNSTOFF-EINZELRAUMHEIZGERÄTEN (VERORDNUNG (EU) 2015/1185 DER KOMMISSION)

EN - INFORMATION REQUIREMENTS FOR SOLID FUEL LOCAL SPACE HEATERS (COMMISSION REGULATION (EU) 2015/1185)

FR - EXIGENCES D'INFORMATIONS APPLICABLES AUX DISPOSITIFS DE CHAUFFAGE DÉCENTRALISÉS À COMBUSTIBLE SOLIDE (RÈGLEMENT (UE) 2015/1185 DE LA COMMISSION)

ES - REQUISITOS DE INFORMACIÓN QUE DEBEN CUMPLIR LOS APARATOS DE CALEFACCIÓN DE COMBUSTIBLE SÓLIDO (REGLAMENTO (UE) 2015/1185 DE LA COMISIÓN)

BG - ИЗИСКВАНИЯ КЪМ ИНФОРМАЦИЯТА ЗА ЛОКАЛНИТЕ ОТОПЛИТЕЛНИ ТОПЛОИЗТОЧНИЦИ НА ТВЪРДО ГОРИВО (РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2015/1185 НА КОМИСИЯТА)

CS - POŽADAVKY NA INFORMACE TÝKAJÍCÍ SE LOKÁLNÍCH TOPIDEL NA TUHÁ PALIVA (NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2015/1185)

DA - INFORMATIONSKRAV FOR PRODUKTER TIL LOKAL RUMOPVARMNING TIL FAST BRÆNDSEL (KOMMISSIONENS FORORDNING (EU) 2015/1185)

ET - TAHKEKÜTUSE-KOHTKÜTTESEADMETE KOHTA NÕUTAV TEAVE (KOMISJONI MÄÄRUS (EL) 2015/1185)

EL - ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟΠΙΚΟΥΣ ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΕΣ ΧΩΡΟΥ ΜΕ ΣΤΕΡΕΟ ΚΑΥΣΙΜΟ (ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2015/1185 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ)

FI - KIINTEÄÄ POLTTOAINETTA KÄYTTÄVIEN PAIKALLISTEN TILALÄMMITTIMIEN TIETOVAATIMUKSET (KOMISSION ASETUS (EU) 2015/1185)

HR - PODACI POTREBNI ZA UREĐAJE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA NA KRUTO GORWIVO (UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1185)

HU - A SZILÁRD TÜZELÉSŰ EGYEDI HELYISÉGFŰTŐ BERENDEZÉSEK TERMÉKINFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEI (A BIZOTTSÁG (EU) 2015/1185 RENDELETE)

LT - INFORMACIJOS APIE KIETOJO KURO VIETINIUS PATALPŲ ŠILDYTUVUS REIKALAVIMAI (KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) 2015/1185)

NL - INFORMATIE-EISEN VOOR TOESTELLEN VOOR LOKALE RUIMTEVERWARMING DIE VASTE BRANDSTOFFEN GEBRUIKEN (VERORDENING (EU) 2015/1185 VAN DE COMMISSIE)

PL - WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ NA PALIWA STAŁE (ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) 2015/1185)

PT - REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES DE AMBIENTE LOCAL A COMBUSTÍVEL SÓLIDO (REGULAMENTO (UE) 2015/1185 DA COMISSÃO)

RO - CERINȚE PRIVIND INFORMAȚIILE REFERITOARE LA APARATELE PENTRU ÎNCĂLZIRE LOCALĂ CU COMBUSTIBIL SOLID (REGULAMENTUL (UE) 2015/1185 AL COMISIEI)

SV - INFORMATIONSKRAV FÖR RUMSVÄRMARE FÖR FASTBRÄNSLE (KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) 2015/1185)

SK - POŽIADAVKY NA INFORMÁCIE PRE LOKÁLNE OHRIEVAČE PRIESTORU NA TUHÉ PALIVO (NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2015/1185)

SL - ZAHTEVE GLEDE INFORMACIJ ZA LOKALNE GRELNIKE PROSTOROV NA TRDNO GORIVO (UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1185)

LV - INFORMĀCIJAS PRASĪBAS CIETĀ KURINĀMĀ LOKĀLAJIEM TELPU SILDĪTĀJIEM (KOMISIJAS REGULA (ES) 2015/1185)

IT- DE - EN	HR - HU - LT		
FR - ES - BG	NL - PL - PT		
CS - DA - ET	RO - SV - SK		
EL - FI	SL - LV		
Identificativo modello - Modellkennung(en) - Model identifier(s)	Identifikacijska/identifikacijske oznaka/oznake modela - Modellazonosító(k) - Modelio žymuo (-enys)	ISETTA CC LEAN	
Référence(s) du modèle - Identificador(es) del modelo - Идентификатор(и) на модела	Typeaanduiding(en) - Identyfikator(-y) modelu - Identificador(es) de modelo		
Identifikační značka (značky) modelu - Modelidentifikation(er) - Mudelitähis(ed)	Identificator sau identificatoare de model - Modellbeteckning(ar) - Identifikačný (-é) kód (-y) modelu		
Αναγνωριστικό/-ά μοντέλου - Mallitunniste(et)	Identifikacijska oznaka modela(-ov) - Modeļa identifikators(-i)		
Funzionalità di riscaldamento indiretto - Indirekte Heizfunktion - Indirect heating functionality	Funkcija posrednog grijanja - Közvetett fűtési képesség - Netiesioginio šildymo funkcija	**No - Nein - No**	**Ne - Nem - Ne**
Fonction de chauffage indirect - Funcionalidad de calefacción indirecta - Функция за индиректно отопление	Indirecte-verwarmingsfunctionaliteit - Funkcja ogrzewania pośredniego - Funcionalidade de aquecimento indireto	**Non - No - не**	**Neen - Nie - Não**
Funkce nepřímého vytápění - Indirekte varmefunktion - Kaudse kütmisfunktsiooniga	Funcție de încălzire indirectă - Indirekt uppvärmningsfunktion - Funkcia nepriameho vykurovania	**Ne - Nej - Ei**	**Nu - Nej - Nie**
Λειτουργία έμμεσης θέρμανσης - Epäsuora lämmitystoiminto	Posredno ogrevanje - Netiešas sildīšanas funkcija	**όχι - Ei**	**Ne - Nē**
Potenza termica diretta - Direkte Wärmeleistung - Direct heat output	Neposredna toplinska snaga - Közvetlen hőteljesítmény - Tiesiogiai atiduodama šiluminė galia	**kW**	**7,7**
Puissance thermique directe - Potencia calorífica directa - Директна топлинна мощност	Directe warmteafgifte - Bezpośrednia moc cieplna - Potência calorífica direta		
Přímý tepelný výkon -Direkte varmeydelse - Otsene soojusvõimsus	Putere termică directă - Direkt värmeeffekt - Priamy tepelný výkon		
Άμεση θερμική ισχύς - Suora lämpöteho	Neposredna izhodna toplotna moč - Tiešā siltuma jauda		
Potenza termica indiretta -Indirekte Wärmeleistung - Indirect heat output	Posredna toplinska snaga - Közvetett hőteljesítmény - Netiesiogiai atiduodama šiluminė galia	**kW**	**-**
Puissance thermique indirecte - Potencia calorífica indirecta - Индиректна топлинна мощност	Indirecte warmteafgifte - Pośrednia moc cieplna - Potência calorífica indireta		
Nepřímý tepelný výkon - Indirekte varmeydelse - Kaudse kütmise soojusvõimsus	Putere termică indirectă - Indirekt värmeeffekt - Nepriamy tepelný výkon		
Έμμεση θερμική ισχύς - Epäsuora lämpöteho	Posredna izhodna toplotna moč - Netiešā siltuma jauda		

Ceppi di legno con tenore di umidità ≤ 25 % - Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 % - Wood logs with moisture content ≤ 25 %	Drveni trupci s udjelom vlage ≤ 25 % - Tűzifa, legfeljebb 25 % nedvességtartalommal - Rąstinė mediena, kurios drėgnumas ≤ 25 %	Sì - Ja - Yes		Da - Igen - Taip
Bûches de bois ayant un taux d'humidité ≤ 25 % - Madera en tronco, contenido de humedad ≤ 25 % - Нарязани дървени трупи със съдържание на влага ≤ 25 %	Stamhout, vochtgehalte ≤ 25 % - Polana drewna o wilgotności ≤ 25 % - Toros, teor de humidade ≤ 25 %	Oui - Sì - да		Ja - Tak - Sim
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 % - Brænde med vandindhold ≤ 25 % - Küttepuud, niiskusesisaldus ≤ 25 %	Buşteni cu un conţinut de umiditate ≤ 25 % - Ved med fukthalt ≤ 25 % - Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %	Ano -Ja - Jah		Da - Ja - Áno
Κορμοτεμάχια με υγρασία ≤ 25 % - Halot, kosteuspitoisuus ≤ 25 %	Polena z vsebnostjo vlage ≤ 25 % - Malka ar mitruma saturu ≤ 25 %	Ναι - Joo		Da - Jā
Legno compresso con tenore di umidità < 12 % - Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 % - Compressed wood with moisture content < 12 %	Komprimirano drvo s udjelom vlage ≤ 12 % - Préselt faanyag, 12 %-nál kisebb nedvességtartalommal -Presuota mediena, kurios drėgnumas ≤ 12 %	No - Nein - No		Ne - Nem - Ne
Bois comprimé ayant un taux d'humidité < 12 % - Madera comprimida, contenido de humedad < 12 % - Пресован дървен материал със съдържание на влага < 12 %	Samengeperst hout, vochtgehalte < 12 % - Drewno prasowane o wilgotności < 12 % - Madeira prensada, teor de humidade < 12 %	Non - No - не		Neen - Nie - Não
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 % - Presset træ med vandindhold < 12 % - Presspuit, niiskusesisaldus ≤ 12 %	Lemn comprimat cu un conţinut de umiditate < 12 % - Ved med fukthalt < 12 % - Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %	Ne - Nej - Ei		Nu - Nej - Nie
Συμπιεσμένο ξύλο με υγρασία < 12 % -Puristettu puu, kosteuspitoisuus < 12 %	Stisnjen les z vsebnostjo vlage < 12 % - Presēta koksne ar mitruma saturu < 12 %	Όχι - Ei		Ne - Nē
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente - Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad - Seasonal space heating energy efficiency Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux - Eficiencia energética estacional de calefacción de espacios - сезонна енергийна ефективност при отопление Sezónní energetickou účinností vytápění - årsvirkningsgrad ved rumopvarmning - Kütmise sesoonne energiatõhusus ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου - Lämmityksen vuosihyötysuhde	Emisije grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi - Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen - Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant vardinei šiluminei galiai Uitstoot bij ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte - Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej - Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência calorífica nominal Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică nominală - Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven värmeeffekt - Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni izhodni toplotni moči - Telpu apsildes sezonas energoefektivitāte	η_s	%	70

Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica nominale - Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung - Space heating emissions at nominal heat output	Emisije grijanja prostora pri nazivnoj toplinskoj snazi - Kibocsátások helyiségfűtés során, a névleges hőteljesítményen - Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant vardinei šiluminei galiai	PM mg/Nm^3 (13% O_2)(1)		30
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique nominale - Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica nominal - Емисии при отопление при номинална топлинна мощност	Uitstoot bij ruimteverwarming bij nominale warmteafgifte - Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej - Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência calorífica nominal	OGC mg/Nm^3 (13% O_2)(2)		70
Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu - Emissioner ved lokal rumopvarmning ved nominel varmeydelse - Kütmisel minimaalsel soojusvõimsusel tekkiv heide	Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică nominală - Utsläpp från rumsvärmare vid nominell avgiven värmeeffekt - Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone	CO mg/Nm^3 (13% O2)(3)		1250
Εκπομπές εποχιακής θέρμανσης χώρου στην ονομαστική θερμική ισχύ - Tilalämmityksen päästöt nimellislämpöteholla	Emisije pri ogrevanju prostorov pri nazivni izhodni toplotni moči - Telpu apsildes emisijas pie nominālās siltuma jaudas	NO_x mg/Nm^3 (13% O_2)(4)		160
Emissioni dovute al riscaldamento d'ambiente alla potenza termica minima - Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung - Space heating emissions at minimum heat output	Emisije grijanja prostora pri minimalnoj toplinskoj snazi - Kibocsátások helyiségfűtés során, a minimális hőteljesítményen - Šildant patalpas išmetamų teršalų kiekis esant esant mažiausiajai šiluminei galiai	PM mg/Nm^3 (13% O_2)(1)		-
Émissions dues au chauffage des locaux à la puissance thermique minimale - Emisiones resultantes de la calefacción de espacios a potencia calorífica mínima - Емисии при отопление при минимална топлинна мощност	Uitstoot bij ruimteverwarming bij minimale warmteafgifte - Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej - Emissões resultantes do aquecimento ambiente, à potência calorífica mínima	OGC mg/Nm^3 (13% O_2)(2)		-
Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu - Emissioner ved lokal rumopvarmning ved mindste varmeydelse - Kütmisel minimaalsel soojusvõimsusel tekkiv heide	Emisii rezultate din încălzirea spațiilor la puterea termică minimă - Utsläpp från rumsvärmare vid minsta värmeeffekt - Emisie z vykurovania priestoru pri minimálnom tepelnom výkone	CO mg/Nm^3 (13% O_2)(3)		-
Εκπομπές εποχιακής θέρμανσης χώρου στην ελάχιστη θερμική ισχύ - Tilalämmityksen päästöt vähimmäislämpöteholla	Emisije pri ogrevanju prostorov pri minimalni izhodni toplotni moči - Telpu apsildes emisijas pie minimālās siltuma jaudas	NO_x mg/Nm^3 (13% O_2)(4)		-
Potenza termica nominale - Nennwärmeleistung - Nominal heat output	Nazivna toplinska snaga - Névleges hőteljesítmény - Vardinė šiluminė galia	P_{nom}	kW	7,7
Puissance thermique nominale - Potencia calorífica nominal - Номинална топлинна мощност	Nominale warmteafgifte - Nominalna moc cieplna - Potência calorífica nominal			
Jmenovitý tepelný výkon - Nominel varmeydelse - Nimisoojusvõimsus	Puterea termică nominală - Nominell avgiven värmeeffekt - Menovitý tepelný výkon			
Ονομαστική θερμική ισχύς - Nimellislämpöteho	Nazivna izhodna toplotna moč - Nominālā siltuma jauda			

Potenza termica minima (indicativa) - Mindestwärmeleistung (Richtwert) - Minimum heat output (indicative) Puissance thermique minimale (indicative) - Potencia calorífica mínima (indicativa) - Минимална топлинна мощност (ориентировъчна) Minimální tepelný výkon (orientační) - Mindste varmeydelse (vejledende) - Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik) Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική) - Vähimmäislämpöteho (ohjeellinen)	Minimalna toplinska snaga (referentna) - Minimális hőteljesítmény (indikatív) - Mažiausioji šiluminė galia (orientacinė) Minimale warmteafgifte (indicatief) - Minimalna moc cieplna (orientacyjna) - Potência calorífica mínima (indicativa) Puterea termică minimă (cu titlu indicativ) - Lägsta värmeeffekt (indikativt) - Minimálny tepelný výkon (orientačne) Minimalna izhodna toplotna moč (okvirno) - Minimālā siltuma jauda (indikatīvi)	P_{min}	kW	4,9
Efficienza utile alla potenza termica nominale - Thermischer Wirkungsgrad bei Nennwärme-leistung - Useful efficiency at nominal heat output Rendement utile à la puissance thermique nominale - Eficiencia útil a potencia calorífica nominal - Полезна ефективност при номинална топлинна мощност Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu - Virkningsgrad ved nominel varmeydelse - Kasutegur nimisoojusvõimsusel Ωφέλιμη απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ - Hyötysuhde nimellislämpöteholla	Iskoristivost pri nazivnoj toplinskoj snazi - A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok - Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai Nuttig rendement bij nominale warmteafgifte - Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej - Eficiência útil à potência calorífica nominal Randamentul util la puterea termică nominală - Nyttoverkningsgrad vid nominell avgiven värmeeffekt - Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Izkoristek pri nazivni izhodni toplotni moči - Lietderības koeficients pie nominālās siltuma jaudas	$\eta_{th,nom}$	%	80
Efficienza utile alla potenza termica minima (indicativa) - Thermischer Wirkungsgrad bei Mindestwärme-leistung (Richtwert) - Useful efficiency at minimum heat output (indicative) Rendement utile à la puissance thermique minimale (indicatif) - Eficiencia útil a potencia calorífica mínima (indicativa) - Полезна ефективност при минимална топлинна мощност (ориентировъчна) Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační) - Virkningsgrad ved mindste varmeydelse (vejledende) - Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel (soovituslik) Ωφέλιμη απόδοση στην ελάχιστη θερμική ισχύ (ενδεικτική) - Hyötysuhde vähimmäislämpöteholla (ohjeellinen)	Iskoristivost pri minimalnoj toplinskoj snazi (referentna) - A névleges hőteljesítményhez tartozó hatásfok - Naudingasis efektyvumas esant vardinei šiluminei galiai Nuttig rendement bij minimale warmteafgifte (indicatief) - Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu - Eficiência útil à potência calorífica mínima (indicativa) Randamentul util la puterea termică minimă (cu titlu indicativ) - Nyttoverkningsgrad vid lägsta värmeeffekt (indikativt) - Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone Izkoristek pri minimalni izhodni toplotni moči (okvirno) - Lietderības koeficients pie minimālās siltuma jaudas (indikatīvi)	$\eta_{th,min}$	%	85

Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica nominale - Hilfsstromverbrauch Bei Mindestwärmeleistung Bei Nennwärmeleistung - Auxiliary electricity consumption at nominal heat output Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique nominale - Consumo auxiliar de electricidad A potencia calorífica nominal - Спомагателно потребление на електроенергия При номинална топлинна мощност Spotřeba pomocné elektrické energie Při jmenovitém tepelném výkonu - Supplerende elforbrug ved nominel varmeydelse - Täiendav elektritarbimine Nimisoojusvõimsusel Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ονομαστική θερμική ισχύ - Sähköenergian kulutus nimellisteholla -	Potrošnja pomoćne električne energije pri nazivnoj toplinskoj snazi - Naudingasis efektyvumas esant mažiausiajai šiluminei galiai (orientacinis) - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas esant vardinei šiluminei galiai Aanvullend elektriciteitsverbruik Bij nominale warmteafgifte - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne przy nominalnej mocy cieplnej - Consumo de eletricidade auxiliar à potência calorífica nominal Consumul auxiliar de energie electrică la puterea termică nominală - Tillsatselförbrukning vid nominell avgiven värmeeffekt - Vlastná spotreba elektrickej energie pri menovitom tepelnom výkone Dodatna potreba po električni moči pri nazivni izhodni toplotni moči - Papildu elektroenerģijas patēriņš pie nominālās siltuma jaudas	el_{max}	kW	-
Consumo ausiliario di energia elettrica alla potenza termica minima - Hilfsstromverbrauch Bei Mindestwärmeleistung - Auxiliary electricity consumption at minimum heat output Consommation d'électricité auxiliaire à la puissance thermique minimale - Consumo auxiliar de electricidad A potencia calorífica mínima - Спомагателно потребление на електроенергия При минимална топлинна мощност Spotřeba pomocné elektrické energie Při minimálním tepelném výkonu - Supplerende elforbrug ved mindste varmeydelse - Täiendav elektritarbimine Minimaalsel soojusvõimsusel Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας στην ελάχιστη θερμική ισχύ - Sähköenergian kulutus miniteholla	Potrošnja pomoćne električne energije pri minimalnoj toplinskoj snazi - Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás a minimális hőteljesítményen - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas esant mažiausiajai šiluminei galiai Aanvullend elektriciteitsverbruik bij minimale warmteafgifte - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne przy minimalnej mocy cieplnej - Consumo de eletricidade auxiliar à potência calorífica mínima Consumul auxiliar de energie electrică la puterea termică minimă - Tillsatselförbrukning vid lägsta värmeeffekt - Vlastná spotreba elektrickej energie pri minimálnom tepelnom výkone Dodatna potreba po električni moči pri minimalni izhodni toplotni moči - Papildu elektroenerģijas patēriņš pie minimālās siltuma jaudas	el_{min}	kW	-
Consumo ausiliario di energia elettrica in modo stand-by - Hilfsstromverbrauch Im Bereitschaftszustand - Auxiliary electricity consumption in standby mode Consommation d'électricité auxiliaire en mode veille - Consumo auxiliar de electricidad en modo de espera - Спомагателно потребление на електроенергия В режим на готовност Spotřeba pomocné elektrické energie V pohotovostním režimu - Supplerende elforbrug i standbytilstand - Täiendav elektritarbimine Ooteseisundis Βοηθητική κατανάλωση ηλεκτρικής ενέργειας Σε κατάσταση αναμονής - Sähköenergian kulutus valmiustilassa	Potrošnja pomoćne električne energije u stanju pripravnosti - Kiegészítő villamosenergia-fogyasztás készenléti üzemmódban - Pagalbinės elektros energijos suvartojimas veikiant budėjimo veiksena Aanvullend elektriciteitsverbruik In stand-by-modus - Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne w trybie czuwania - Consumo de eletricidade auxiliar em estado de vigília Consumul auxiliar de energie electrică În modul standby - Tillsatselförbrukning I standbyläge - Vlastná spotreba elektrickej energie v pohotovostnom režime Dodatna potreba po električni moči v stanju pripravljenosti - Papildu elektroenerģijas patēriņš gaidstāves režīmā	el_{SB}	kW	-

Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente - Zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Temperaturkontrolle - Two or more manual stages, no temperature control Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température - Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura - Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата Dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty - To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring - Kahe või enama soojusvõimsuse astmega, toatemperatuuri seadistamiseta Δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου - Kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä	Dva ručna stupnja ili više njih, bez regulacije temperature - Két vagy több kézi szabályozású állás, hőmérséklet-szabályozás nélkül - Dviejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių, be Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen temperatuursturing - Co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury - Em duas ou mais fases manuais, sem comando da temperatura Două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii - Två eller flera manuella steg utan reglering av temperaturen - Dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania teploty Dvema ali več ročno nastavljivimi stopnjami, brez uravnavanja temperature - Manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltuma jauda bez telpas temperatūras regulēšanas	**Sì - Ja - Yes** **Oui - Sì - да** **Ano -Ja - Jah** **Ναι - Joo**	**Da - Igen - Taip** **Ja - Tak - Sim** **Da - Ja - Áno** **Da - Jā**
Con opzione di controllo a distanza - Mit Fernbedienungsoption - With distance control option Contrôle à distance - Con opción de control a distancia - с възможност за управление от разстояние S dálkovým ovládáním - Telestyringsoption - Kaugjuhtimisvõimalusega με δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως - Etäohjausmahdollisuuden kanssa	S mogućnošću regulacije na daljinu - Távszabályozási lehetőség - Su nuotolinio valdymo pasirinktimi Met de optie van afstandsbediening - Opcja regulacji na odległość - Com opção de comando à distância Cu opțiune de control la distanță - Med möjlighet till fjärrstyrning - S možnosťou diaľkového ovládania Z možnostjo uravnavanja na daljavo - Ar tālvadības funkciju	**No - Nein - No** **Non - No - не** **Ne - Nej - Ei** **όχι - Ei**	**Ne - Nem - Ne** **Neen - Nie - Não** **Nu - Nej - Nie** **Ne - Nē**

(1) PM = particolato/staub/particulate matter/ particules/partículas/прахови частици/hiukkaset/částice/ partikler/tolm/ αιωρούμενα σωματίδια/Pienhiukkaset/čestične tvari/svevestøv/por/kietosios dalelės/zwevende deeltjes/cząstki stałe/partículas/particule/partiklar/tuhé častice/ trdni delci/daļiņas

(2) OGC = composti gassosi organici/gasförmige organische Verbindungen/organic gaseous compounds/composés organiques gazeux/compuestos orgánicos gaseosos/органични газообразни съединения/ plynné organické sloučeniny/organiske gasformige forbindelser/orgaanilised gaasilised ühendid/οργανικές αέριες ενώσεις/orgaanisesti sitoutunut hiili/organiske gassformige forbindelser/organski plinski spojevi/gáznemű szerves vegyületek/dujiniai organiniai junginiai/gasvormige organische verbindingen/organiczne związki gazowe/compostos orgânicos gasosos/compuși organici gazoși/organiska gasformiga föreningar/plynné organické zlúčeniny/plinaste organske spojine/organiskie gāzveida savienojumi

(3) CO = monossido di carbonio/kohlenmonoxid/carbon monoxide/monoxyde de carbone/monóxido de carbono/въглероден оксид/oxid uhelnatý/karbonmonoksid/kulmonoxid/vingugaas/μονοξείδιο του άνθρακα/hiilimonoksidi/ugljični monoksid/szén-monoxid/anglies monoksidas/koolmonoxide/tlenek węgla/monóxido de carbono/monoxid de carbon/kolmonoxid/oxid uhoľnatý/ogljikov monoksid/oglekļa monoksīds

(4) NOx = ossidi di azoto/stickoxide/nitrogen oxides/oxydes d'azote/óxidos de nitrógeno/азотни оксиди/oxidy dusíku/nitrogenoxider/lämmastikoksiidid/οξείδια του αζώτου/typen oksidit/nitrogenoksider/dušikovi oksidi/nitrogén-oxidok/azoto oksidai/stikstofoxiden/tlenki azotu/óxidos de azoto/oxizi de azot/kväveoxider/oxidy dusíka/dušikovi oksidi/slāpekļa oksīdi

(---) Dato non pertinente al modello/Daten nicht modellrelevant/Data not relevant to the model/Données non pertinentes pour le modèle/Datos no relevantes para el modelo/Данни, които не са от значение за модела/Údaje, které se netýkají modelu/Data, der ikke er relevante for modellen/Andmed, mis pole mudeli jaoks asjakohased/Δεδομένα που δεν σχετίζονται με το μοντέλο/Tiedot eivät liity malliin/Data er ikke relevante for modellen/Podaci koji nisu relevantni za model/A modell szempontjából nem releváns adatok/Duomenys, nesusiję su modeliu/Gegevens niet relevant voor het model/Dane nieistotne dla modelu/Dados não relevantes para o modelo/Date care nu sunt relevante pentru model/Data som inte är relevanta för modellen/Údaje, ktoré sa netýkajú modelu/Podatki, ki niso pomembni za model/Dati, kas neattiecas uz modeli

LA NORDICA S.p.A. Via Summano,104 – 36030 MONTECCHIO PRECALCINO (VICENZA) ITALY - Tel. 0445 804000 – Fax 0445 804040
http://www.lanordica-extraflame.com – mailto: info@lanordica.com
004304880-000 DECO ISETTA CC LEAN[L298] [L298] - 03/07/26